



МИССИЯ ПО ОГРАНИЧЕННОМУ НАБЛЮДЕНИЮ ЗА ВЫБОРАМИ Латвия – Парламентские выборы, 2 октября 2010 г.

ОТЧЕТ О ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫХ РЕЗУЛЬТАТАХ И ЗАКЛЮЧЕНИЯХ

Рига, 3 октября 2010 г. - По приглашению Постоянной миссии Латвийской Республики в международных организациях в Вене и на основании рекомендации Миссии оценки необходимости, Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (ОБСЕ/БДИПЧ) создало Миссию по ограниченному наблюдению за выборами (МОНВ) для наблюдения за выборами в парламент (*Сейм*) 2 октября.

Оценивалось соответствие выборов принципам ОБСЕ, международным стандартам демократических выборов, а также латвийскому законодательству. Настоящий отчет о предварительных результатах и заключениях подготовлен до окончания процесса. Окончательная оценка выборов частично будет зависеть от проведения оставшихся этапов избирательного процесса, включая обработку жалоб и апелляций после выборов. ОБСЕ/БДИПЧ опубликует полный заключительный отчет, включающий рекомендации для возможных улучшений, через два месяца после завершения избирательного процесса.

Миссия МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ не проводила полное и систематическое наблюдение в день выборов, но посетила ограниченное число избирательных участков.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАКЛЮЧЕНИЯ

Парламентские выборы в Латвии, прошедшие 2 октября, в целом соответствовали принципам ОБСЕ и другим международным стандартам демократических выборов, а также местному законодательству. У избирателей была возможность сделать свой выбор между группами кандидатов, представляющих различные политические альтернативы. Заинтересованные в выборах стороны выразили свое доверие общему процессу. Однако, конкурентная среда была слегка искажена случаями «скрытой» рекламы, не указанной в отчетах о расходах на предвыборную кампанию, что противоречит закону.

Основные законы, регулирующие проведение выборов, в целом способствуют проведению демократических выборов. После выборов 2006 года в большинство этих законов были внесены поправки, в некоторых случаях в соответствии с предыдущими рекомендациями ОБСЕ/БДИПЧ. Однако все еще остается место для дальнейшего повышения соответствия принципам ОБСЕ.

Поскольку закон дает гражданам право голосовать и быть избранными, около 321 000 жителей-неграждан, достигших возраста, дающего право голосования, не имеют права участвовать в выборах. Хотя наличие гражданства признается допустимым ограничением избирательного права, в особенности на выборах на государственные посты национального уровня, то, что около 17% жителей, достигших возраста, дающего право принимать участие в голосовании, не имеют права голосовать, остается сложной задачей.

Собеседники МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ выразили доверие беспристрастности и профессионализму органам администрирования выборов. Центральная избирательная комиссия (ЦИК) руководила выборами прозрачно и эффективно, и проводила заседания в коллегиальной атмосфере. Процесс регистрации кандидатов был всесторонним; на выборы зарегистрировались семь политических партий и шесть объединений.

Предвыборная кампания прошла в спокойной атмосфере, и в общем претенденты могли свободно проводить кампанию. Предвыборная кампания заметно активизировалась в последние две недели перед выборами. Определенная деятельность стерла различия между предвыборной кампанией и действиями органов местного самоуправления.

Большое число средств массовой информации предоставляли аудитории разнообразную информацию и позволили избирателям сделать информированный выбор. Была обеспечена свобода слова, гарантированная Конституцией. Заинтересованные в выборах стороны выразили обеспокоенность в связи с сообщаемыми связями некоторых коммерческих вещательных компаний с предпринимателями и политиками, а также недостаточной прозрачностью в отношении собственников СМИ.

Государственный телевизионный канал подробно освещал предвыборную кампанию, предоставив бесплатное эфирное время всем претендентам, а также показывая дебаты и специальные программы, обеспечивая в целом пропорциональное освещение главных претендентов. Частные телевизионные каналы также обеспечивали широкое освещение предвыборной кампании, в том числе и в дебатах, демонстрируя в некоторых случаях свои политические предпочтения в освещении претендентов и событий.

Женщины в целом были недостаточно представлены в большинстве списков кандидатов. Хотя политика Латвии все еще разделена по языковому принципу, некоторые участники выборов включили в свои списки кандидатов как из русскоязычной, так и из латышскоязычной общин, и старались обращаться к избирателям, говорящим на этих двух языках. В соответствии с положениями Закона о государственном языке, просветительские и информационные материалы для избирателей запрещены на других языках, кроме латышского, что ставит в невыгодное положение избирателей со слабыми знаниями государственного языка.

Число официальных жалоб, поданных в органы администрирования выборов и суды, было небольшим. Все жалобы касались регистрации кандидатов. Многие случаи возможных нарушений правил проведения предвыборной кампании были поданы в Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией (БПБК).

Международные и местные наблюдатели от гражданского общества были аккредитованы ЦИКом для наблюдения за проведением выборов по всей стране. Однако в законодательстве полностью не прописана процедура аккредитации и права наблюдателей за выборами. Тем не менее, миссия МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ не получила сообщений от наблюдателей, имевших проблемы с доступом на избирательные участки.

Голосование в ограниченном числе избирательных участков, на которых за выборами наблюдала миссия МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ, прошло спокойно, избирательные комиссии в общем соблюдали регламент. Однако во многих случаях устройство кабинок для голосования было неподходящим, в результате чего часто не была обеспечена тайна голосования. Голосование в тюрьмах, за которым наблюдала миссия МОНВ

БДИПЧ/ОБСЕ, прошло в должном порядке и было хорошо организовано. Подсчет голосов был выполнен организованно и прозрачно, хотя были отмечены некоторые незначительные процедурные проблемы.

Предварительные результаты

Предыстория

Латвия является парламентской республикой с законодательной властью, осуществляемой однопалатным парламентом (*Сеймом*), избираемым на четырехлетний срок. Премьер-министра назначает президент, которого избирает парламент, также на четырехлетний срок. На парламентских выборах 2006 года наибольшее число мест – 23 из 100 – получила Народная Партия, сформировавшая правительство в коалиции с тремя другими партиями. Это правительство ушло в отставку в апреле 2007 года. С 2008 года в политической дискуссии доминировала тема сильного экономического кризиса в стране. За демонстрациями в Риге в январе 2009 года, вызванными тяжелым экономическим положением, последовал политический кризис и формирование нового правительства в следующем месяце: премьер-министром стал Валдис Домбровскис из партии “Новое время”. В марте 2010 года Народная Партия вышла из состава правительства.

Политика в Латвии все еще разделена по языковому принципу, с разделением между партиями, которые в основном воспринимаются как представители латышскоговорящих жителей¹ и значительной части русскоговорящего населения страны², хотя некоторые претенденты стараются обращаться к избирателям, говорящим на обоих языках.

Избирательная система и законодательная база

100 членов Сейма избираются в пяти избирательных округах, от каждого из которых выбираются несколько депутатов по системе пропорционального представительства с открытыми региональными списками, поданными политическими партиями и объединениями, при пятипроцентном пороге в целом по стране.³ К голосованию допускаются граждане, которым исполнилось 18 лет перед выборами или в день выборов. Начиная с 21 года, граждане имеют право баллотироваться в качестве кандидатов. Количество мест, выделяемых каждому избирательному округу, пропорционально числу имеющих право голосовать в соответствующем округе. Однако возможность голосовать на любом избирательном участке в стране, не только в избирательном участке по месту жительства, может отрицательно сказаться на принципе равенства голосования.⁴

Проведение парламентских выборов преимущественно регулируется Конституцией, Законом о выборах в Сейм, Законом о Центральной избирательной комиссии и Законом о предвыборной агитации. Со времени выборов 2006 года поправки были внесены в

¹ Ссылка на латышскоговорящих и русскоговорящих жителей используется в отношении лиц, для которых латышский или русский язык является родным языком или языком, на котором они говорят дома.

² См. раздел «Участие национальных меньшинств».

³ Закон предусматривает определение порога на основании действительных конвертов, в которых могут быть недействительные голоса. Например, действительный конверт может быть пустым или содержать бюллетени более чем одного претендента.

⁴ Параграф 7.3 Документа Копенгагенского совещания ОБСЕ 1990 г. устанавливает, что государства-участники ОБСЕ обязаны «гарантировать взрослым гражданам всеобщее и равное избирательное право».

большинство этих законов. Важные изменения были сделаны в правилах финансирования СМИ и предвыборной кампании. В отличие от прежних установок кандидатам разрешено баллотироваться только по одному избирательному округу. Люстрационные положения также были пересмотрены, и их спектр был ограничен. Вследствие позитивно оцениваемого изменения заключенные получили право голосовать на выборах в местах лишения свободы.

Основные законы, регулирующие проведение выборов, в целом способствует проведению демократических выборов, хотя еще остается место для дальнейшего повышения соответствия принципам ОБСЕ. Положения, запрещающие участвовать в выборах независимым кандидатам⁵, а также лицам, на которых распространяются люстрационные положения⁶, могут быть улучшены для достижения соответствия параграфу 7.5. Документа Копенгагенского соглашения ОБСЕ 1990 г.⁷.

Поскольку закон дает гражданам право голосовать и быть избранным, около 321 000 постоянных жителей-неграждан⁸, достигших возраста, дающего право на участие в голосовании, не имеют права участвовать в выборах.⁹ Хотя наличие гражданства признается приемлемым ограничением для избирательного права, в особенности на выборах на государственные посты национального уровня, то, что около 17% постоянных жителей, достигших возраста, дающего право на участие в голосовании, не имеют права участвовать даже в местных выборах и выборах в Европейский Парламент, остается сложной задачей.¹⁰

Администрирование выборов

Администрирование выборов осуществлялось трехъярусной администрацией, состоящей из Центральной избирательной комиссии (ЦИК), 118 муниципальных избирательных комиссий (МИК)¹¹ и 1013 участковых избирательных комиссий (УИК), в том числе 64 зарубежных комиссий в 37 странах. В ЦИК девять членов. Восемь назначаются парламентом на основании назначений политических партий, одного из них назначает председатель. Девятый член назначается Верховным судом из числа судей.

⁵ Апелляция, поданная в Административный окружной суд лицом, получившим отказ в праве баллотироваться на этих выборах в качестве независимого кандидата, была отклонена.

⁶ См. Отчет Миссии ОБСЕ/БДИПЧ по оценке потребностей от 27 июля 2010 г. www.osce.org/documents/odhr/2010/07/45516_en.pdf

⁷ Параграф 7.5 Документа Копенгагенского совещания ОБСЕ 1990 г. устанавливает, что государства-участники ОБСЕ обязаны «уважать право граждан добиваться политических или государственных постов в личном качестве или в качестве представителей политических партий или организаций без дискриминации».

⁸ После парламентских выборов 2006 года общее число неграждан уменьшилось с 411 000 до 336 000.

⁹ Данные по состоянию на 1 июля 2010 г. по сведениям Управления по делам гражданства и миграции Министерства внутренних дел.

¹⁰ См. окончательный отчет миссии ОБСЕ/БДИПЧ о парламентских выборах в Латвии от 7 октября 2006 г., www.osce.org/odhr-elections/20305/html; Рекомендации 257 (2008 г.) Конгресса местных и региональных органов власти доступные на сайте www.coe.int/t/congress/files/themes/monitoring/fact-finding-missions/Latvia/default_en.asp; Эдинбургская декларация Парламентской ассамблеи ОБСЕ, июль 2004 г., доступные на сайте www.oscepa.org/images/stories/documents/declarations/2004_-_edinburgh_declaration_-_english.2314.pdf; отчет Венецианской комиссии Совета Европы о правах неграждан и национальных меньшинств от 18 января 2007 г., доступный на сайте [www.venice.coe.int/docs/2007/CDL-AD\(2007\)001-e.pdf](http://www.venice.coe.int/docs/2007/CDL-AD(2007)001-e.pdf).

¹¹ Девять городских избирательных комиссий и 109 региональных избирательных комиссий.

ЦИК руководил выборами эффективно, прозрачно и всеобъемлюще, и проводил заседания в коллегиальной атмосфере. ЦИК размещал на своем сайте информацию о времени собраний и их повестке дня, а также приглашал СМИ и общественность принять в них участие. Собеседники МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ в целом выразили высокое доверие к беспристрастности и профессионализму администрации выборов.

Политические партии или объединения и группы избирателей, насчитывающие не менее десяти избирателей, имеют право назначать представителей в МИК и УИК. В то время как некоторые претенденты воспользовались этой возможностью, другие предпочли отправить на избирательные участки своих представителей в качестве наблюдателей в день выборов. МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ не поступало сообщений о проблемах в работе МИКов, включая создание УИК.

На парламентских выборах списки избирателей не используются, и голосовать можно на любом избирательном участке страны по предъявлению действительного паспорта гражданина Латвии. Паспорт является единственной приемлемой формой идентификации. После того как избиратель проголосовал, в его/ее паспорте ставится штамп как мера предосторожности от повторного голосования. По информации Бюро по делам гражданства и миграции, на этих выборах голосовать имеют право 1 532 851 гражданин.

Регистрация кандидатов

Для участия в выборах зарегистрировались семь политических партий и шесть объединений. Все подали списки кандидатов во всех пяти избирательных округах. Всего в предвыборной кампании приняли участие 1234 кандидатов. Пятеро кандидатов не были допущены ЦИКом по причине незаконченных уголовных процессов, двое из которых обжаловали решения ЦИК в Административном окружном суде, отменившем решение ЦИК в одном случае.¹² Еще один кандидат был исключен за отказ оставить занимаемую должность судьи, как это предписывает Закон о выборах в Сейм. Кандидат обжаловал решение в Административном окружном суде, ссылаясь на неконституционность правовой нормы относительно запрета на совмещение должностей. Суд передал дело на рассмотрение в Конституционный суд, заявив, что решение ЦИК будет приостановлено до принятия судом окончательного решения.

В течение предыдущих месяцев был создан ряд новых политических объединений: “Единство”, объединение трех партий, в состав которого входят “Новое время” и “Гражданский союз” – оба члены уходящей правящей коалиции. “Народная партия” вместе с “Первой Латвийской Партией”/“Латвийский путь” и тремя партиями образовали объединение “За лучшую Латвию”. Другой участник уходящего правительства – партия “Отечеству и свободе” создала объединение с партией “Всё для Латвии”. Два претендента, “За права человека в единой Латвии” и “Центр согласия”, многими воспринимаются как представители интересов русскоязычного населения, хотя в списках обеих партий есть этнические латыши. Еще один член уходящей правящей коалиции, участвующий в выборах – “Союз зеленых и крестьян”.¹³

¹² Это решение было отменено, поскольку на момент подачи заявки на назначение его кандидатом, он уже уплатил штраф, и поэтому не имел непогашенной записи об уголовном деянии; однако информация об уплате штрафа еще не была зарегистрирована, поэтому у ЦИКа не было доступа к точной информации.

¹³ Кандидат в премьер-министры от Союза зелёных и крестьян и мэр Вентспилса в настоящее время подвергнут судебному разбирательству в связи с предполагаемыми преступлениями, включая коррупцию и злоупотребление служебным положением.

Предвыборная среда

Предвыборная кампания прошла в спокойной обстановке, и претенденты в целом смогли свободно провести кампанию. Однако конкурентная среда была слегка искажена случаями рекламы, не указанной в отчетах о расходах на предвыборную кампанию. В частности, спортивные мероприятия использовались для продвижения объединения «За лучшую Латвию», не сообщая, что они проводились в рамках предвыборной деятельности. На матчах хоккейного клуба «Динамо Рига» призы вручали кандидаты «За лучшую Латвию», и были развешаны плакаты с девизами партии «За лучшую Латвию». 1 октября по всей Риге были развешаны плакаты с изображением игрока «Динамо» с номером 8 на майке¹⁴ и девизом «За лучшее Динамо». За неделю до выборов телевизионная реклама автогонок с девизом «За лучшие гонки» содержала логотип объединения «За лучшую Латвию». Такая деятельность противоречит правилам о «скрытой» рекламе¹⁵.

Определенная предвыборная деятельность стерла различия между предвыборной кампанией и действиями самоуправлений. Некоторые предвыборные материалы «Союза зеленых и крестьян» имели поразительное сходство с государственной кампанией, проводимой администрацией города Вентспилс в пользу города. 29 сентября Социальная служба Даугавпилской думы раздала бесплатные продовольственные пакеты, в которых были листовки «Центра согласия». Некоторые ведущие политики время от времени пользовались своим положением для продвижения своей предвыборной кампании. Вице-мэр Риги и кандидат в премьер-министры от партии «За лучшую Латвию» Айнарс Шлесерс и мэр Риги и лидер «Центра согласия» Нил Ушаков посетили различные мероприятия в качестве официальных представителей, заявив о проектах реконструкции, что широко освещалось средствами массовой информации.

В двух отдельных случаях 16 сентября кандидатам от «Единства» помешали проводить их предвыборную деятельность в общественных местах Риги. На следующий день полиция сделала заявление о том, что ни в одном из случаев никакие нарушения констатированы не были.

Предвыборная кампания была очень спокойной в период, предшествовавший двум неделям до начала выборов. Одной из основных тем предвыборной кампании стала экономика, включая политику налогообложения и благосостояния и пенсии. В дополнение к национальным рекламным кампаниям, включая повсеместное использование рекламных щитов многими претендентами, кандидаты также организовывали небольшие местные кампании. Претенденты устанавливали предвыборные палатки и раздавали листовки.

16 сентября Бюро омбудсмана заявило, что рассмотрит предполагаемый случай гомофобии в августовском выпуске предвыборной газеты объединения «За лучшую Латвию», которое содержало сообщение о том, что «за «Единство» будут голосовать геи».

¹⁴ Объединение «За лучшую Латвию» на этих выборах зарегистрировано под номером восемь.

¹⁵ Параграф 2.2¹⁻³ Закона о предвыборной кампании.

Средства массовой информации

Широкий диапазон средств массовой информации (СМИ) преподносит общественности разнообразную информацию. Сообщаемые связи некоторых коммерческих вещательных компаний с предпринимателями и политиками рассматриваются некоторыми заинтересованными в выборах сторонами как проблемные в аспекте независимости и нейтралитета освещения СМИ.

В ходе кампании средства массовой информации в целом предоставляли аудитории разнообразную информацию о претендентах и их платформах, позволяя таким образом избирателям сделать информированный выбор. Была обеспечена свобода слова, гарантированная Конституцией. Однако практика недеklarированных платежей или предоставление политиками других благ в обмен на освещение в СМИ осталось проблемой. Национальный совет по электронным СМИ (НСЭСМИ), в задачу которого входит надзор за соответствием деятельности вещательных организаций требованиям законодательства, выявил возможные случаи «скрытой» рекламы, а также случаи, указывающие на недостаточное понимание требований закона в отношении честности и объективности. Совет направил на рассмотрение в суд четыре возможных нарушения. Бюро по предотвращению и борьбе с коррупцией (БПБК), следящее за выполнением финансовых правил кампании, также получило сообщения о возможных нарушениях в связи со СМИ.

В соответствии с Законом об электронных средствах массовой информации, все вещательные компании обязаны обеспечить честность и объективность освещения событий. Латвийский государственный телеканал LTV1 обеспечил обширное освещение предвыборной кампании, предоставив всем претендентам бесплатное эфирное время, а также показывая дебаты и специальные программы, что дало избирателям большие возможности узнать о претендентах. В течение трех недель, предшествующих выборам, мониторинг МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ показал, что LTV1 предоставил главным претендентам общее пропорциональное освещение. Он предоставил 25% времени в вечерних новостях «Единству», тогда как другие участники уходящей правящей коалиции – Союз «Зеленых и крестьян» и «Все Латвии» - «Отечеству и Свободе/ДННЛ» получили 12 и 14% соответственно.¹⁶ Однако из оппозиционных претендентов «Центр согласия», претендент, имевший один из наиболее высоких рейтингов согласно опросам общественного мнения, получил 11% эфирного времени в новостях, тогда как объединение «За лучшую Латвию» получило 23%.

Частные каналы предоставляли эфир в основном главным претендентам, раскрывая в некоторых случаях свои политические предпочтения в освещении претендентов и мероприятий. Частные телевизионные каналы LNT и TV3, вещающие на латышском языке, в своих новостях уделяли больше внимания объединению «За лучшую Латвию» (25% каждый) и «Единству» (33% и 27% соответственно). LNT также организовал ряд предвыборных дебатов исключительно с участием лидирующих партий.

Беспокойство по поводу еженедельной дискуссионной программы LNT «Латвия, мы слышим тебя» выразил ряд собеседников МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ, которые посчитали ее «орудием пропаганды» объединения «За лучшую Латвию». БПБК и НСЭСМИ

¹⁶ Данные о вещании партий включают также вещание депутатов национального правительства и самоуправлений, действовавших в официальном порядке.

рассматривают жалобу в связи с тем, что программа содержала скрытую политическую рекламу. Хотя в программе во время периода мониторинга не выступали кандидаты или лидеры объединения «За лучшую Латвию» или другие кандидаты, частое участие в программе хорошо известных сторонников «За лучшую Латвию» могло дать партии преимущество в отношении положительного внимания прессы. За два дня до выборов LNT показало сюжет, призывая зрителей подумать, за кого они будут голосовать. Сюжет, содержащий пометку «вниманию зрителей», давал краткое сравнение шести основных партий и явно отдавал предпочтение объединению «За лучшую Латвию».

Среди каналов, вещающих на русском языке, TV5 предоставил наибольшее информационное освещение объединению «За лучшую Латвию» (34%) и «Единству» (27%). Первый балтийский канал (ПБК) предоставил большее освещение объединению «За лучшую Латвию» (41%) и «Центру согласия» (29%), тогда как «Единство» получило гораздо меньшее освещение (7%). Незадолго до выборов ПБК провел две программы дебатов, на которые он пригласил четырех выбранных претендентов. «За права человека в единой Латвии» и «Отечеству и Свободе/ДННЛ» жаловались на их исключение из некоторых дебатов на этих двух каналах.

Освещение предвыборной кампании в печатных средствах массовой информации в целом отражало спектр политических взглядов. Как латышские, так и русскоязычные газеты старались концентрироваться на главных претендентах и в некоторых случаях демонстрировали политизированную редакторскую политику.

Претенденты имели право размещать оплаченные объявления в государственных и частных средствах массовой информации, которые были обязаны обеспечить равные условия в отношении расценок. За период наблюдения объединение «За лучшую Латвию» более широко использовало платную рекламу на телевидении, чем другие претенденты. Оплаченная реклама в центральных газетах, за которыми велось наблюдение, была ограничена. Некоторые претенденты указывали на то, что расценки на политическую рекламу были слишком высоки.

Участие женщин

Не существует ни юридических преград для участия женщин в политической жизни, ни правовых положений, поощряющих его. Ни один из претендентов, встреченных миссией МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ, не имеет внутреннего механизма для обеспечения равновесия между полами в составе своих списков кандидатов. Всего в качестве кандидатов на выборах приняли участие 353 женщины, что составило 28,6% от общего числа зарегистрированных кандидатов.¹⁷ Среди претендентов самый низкий процент женщин был в списках у «Центра согласия» - 16,5%, и всего одна женщина, входящая в число пяти первых кандидатов в одном из пяти списков партии. У Христианского демократического союза, возглавляемого женщиной, процент женщин-кандидатов был самым высоким - 51,8%. Женщины также являются сопредседателями партий «За права человека в единой Латвии» и «Единства». В «Единстве» наибольшее число женщин, входящих в число первых пяти кандидатов в списках партии – 12 из 25. Из девяти членов ЦИК четверо – женщины. По словам собеседников МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ, женщины широко представлены в МИКах и УИК.

¹⁷ Во время парламентских выборов 2006 года женщины составляли 26 % кандидатов.

Участие национальных меньшинств¹⁸

Население Латвии включает представителей ряда этнических и/или лингвистических меньшинств. Этнические латыши составляют 59,4%.¹⁹ Среди основных национальных меньшинств этнические русские составляют 27,5% жителей, белорусы – 3,6%, украинцы – 2,5%, поляки – 2,3% и литовцы – 1,3%. Каждая из нескольких остальных групп меньшинств составляет менее одного процента населения. Согласно переписи населения 2000 года, латышский язык являлся родным для 58,2% жителей, а русский – для 39,6%. Русскоговорящие сосредоточены в основном на востоке страны, в Риге и нескольких других крупных городах.

Конституция предусматривает право национальных меньшинств на использование своего родного языка и развитие своей культурно-этнической идентичности. Национальная программа изучения латышского языка направлена на интеграцию национальных меньшинств. Согласно информации правительства, среди национальных меньшинств постоянно повышается владение латышским языком. В школах национальных меньшинств предусмотрено обучение на латышском языке по 60% учебных предметов.

В соответствии с истолкованием Закона о государственном языке, просветительские и информационные материалы для избирателей запрещены на других языках, кроме латышского. Это может поставить в невыгодное положение избирателей со слабыми знаниями латышского языка. Однако ЦИК опубликовал на своем сайте информацию на русском языке. Вся официальная переписка, включая жалобы и апелляции, должна быть либо на латышском языке, либо должна сопровождаться заверенным переводом. Однако, десять из 21 МИКа, опрошенных миссией МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ, заявили, что будут принимать жалобы на русском языке. Некоторые политические партии подготовили предвыборные материалы на двух языках.

Жалобы и апелляции

За исключением проблем, связанных с регистрацией кандидатов, ОБСЕ/БДИПЧ не получила информацию о каких-либо жалобах к избирательным комиссиям. В суд было подано небольшое число жалоб. Ко дню выборов БПБК получило 54 жалобы в связи с возможными нарушениями правил предвыборной кампании, все жалобы рассматриваются.

¹⁸ В декларации, поданной при ратификации Рамочной конвенции Совета Европы о защите прав национальных меньшинств, <http://conventions.coe.int/Treaty/en/Treaties/Html/157.htm>, Латвия заявила, что “[...] понятие “национальные меньшинства”, которое не было определено в Рамочной конвенции Совета Европы о защите прав национальных меньшинств, должно, в понятии Рамочной конвенции, распространяться на граждан Латвии [...]”, Декларация устанавливает, что «Жители, не являющиеся гражданами Латвии или другого государства, постоянно и законно проживающие в латвийской Республике, не принадлежащие к национальному меньшинству в понимании Рамочной Конвенции о защите прав национальных меньшинств, как определено в настоящей декларации, но идентифицирующие себя с национальным меньшинством, соответствующим определениям, данным в настоящей декларации, должны обладать правами, установленными Рамочной Конвенцией, за исключением особых случаев, установленных законом».

¹⁹ Интеграционная политика в Латвии: Комплексный подход, Министерство иностранных дел, 21 мая 2010 г., <http://www.am.gov.lv/tn/policy/464/4642/4649/>

Систему жалоб и апелляций регламентируют несколько законов, а исполнение обеспечивают несколько судебных и административных органов. Решения МИКов и УИК могут быть обжалованы в ЦИКе, решения которого, в свою очередь, могут быть обжалованы в Административном окружном суде. Окружной суд принимает решения о нарушениях предвыборной кампании в электронных средствах массовой информации, переданных НСЭСМИ. Результаты выборов могут быть обжалованы в Верховном суде.

Местные и международные наблюдатели

Закон о выборах в Сейм предусматривает, что уполномоченные избирательными комиссиями лица могут наблюдать за избирательным процессом. Закон не содержит подробных положений в отношении аккредитационных процедур и прав международных и местных наблюдателей от организаций гражданского общества. ЦИК зарегистрировал проект «Теория и практика наблюдения за выборами» как группу международных наблюдателей, в состав которой входят 35 наблюдателей. В день выборов местная организация гражданского общества «Молодежь за объединенную Европу» направила 50 наблюдателей в различные части страны. ЦИК впервые запустил в Интернете программу онлайн-обучения для местных наблюдателей для стимулирования добровольного наблюдения. После завершения такого онлайн-обучения 218 лиц запросили и получили аккредитацию ЦИК.

День выборов

Голосование в ограниченном числе избирательных участков, которые посетила миссия МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ, прошло спокойно, избирательные комиссии в целом соблюдали регламент. Устройство кабинок для голосования на многих избирательных участках было таким, что часто не была обеспечена тайна голосования. Даже при наличии подходящих кабинок для голосования в некоторых случаях избиратели не использовали их, иногда из-за большого наплыва избирателей, который наблюдался на некоторых избирательных участках в определенное время дня. В некоторых случаях были замечены наблюдатели от партий, вмешивающиеся в процесс. Голосование в тюрьмах, за которым наблюдала миссия МОНВ БДИПЧ/ОБСЕ, было хорошо организовано. На голосовании в тюрьмах присутствовали представители бюро Омбудсмана. Для подсчета голосов бюллетени из тюрем были перевезены на обычные избирательные участки.

На посещенных избирательных участках подсчет голосов проводился эффективно, организованно и прозрачно, хотя были отмечены некоторые незначительные процедурные проблемы. На всех посещенных избирательных участках присутствовали наблюдатели от претендентов на выборах.

20 сентября Полиция безопасности обнародовала оценку риска возможного подкупа избирателей и фальсификации результатов выборов, особенно в Латгалии. Полиция объявила о создании телефонной линии, чтобы люди могли оставлять информацию о возможных нарушениях. После закрытия избирательных участков Полиция безопасности сообщила миссии МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ о том, что были получены 20 заявлений, ни одно из которых не подтвердилось.

ЦИК сообщил, что явка избирателей, за исключением голосования за границей, составила 62,6%.

*Настоящий ответ переведен на латышский и русский языки.
Только английская версия отчета считается официальным документом.*

Информация о миссии и благодарность

Миссия МОНВ была направлена в Латвию 6 сентября. Миссией руководил Николай Вулчанов, и она состояла из девяти сотрудников основного штата, расположенного в Риге, и четырех долговременных наблюдателей, которые 12 сентября были направлены на работу в два региона Латвии. Сотрудники миссии МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ набраны из 13 стран-участниц ОБСЕ.

Миссия МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ благодарит латвийские власти за приглашение наблюдать за выборами, Центральную избирательную комиссию за сотрудничество и предоставление аккредитационных документов, а также Министерство иностранных дел за оказанную помощь. МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ выражает свою благодарность другим государственным и муниципальным учреждениям, избирательным комиссиям, кандидатам, политическим партиям и организациям гражданского общества за сотрудничество.

Чтобы получить дополнительную информацию, Вы можете обращаться:

- Николай Вулчанов, руководитель миссии МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ, Рига (+371-6703 5200);
- Томас Райдер, заместитель руководителя пресс-службы ОБСЕ/БДИПЧ, или Татьяна Богусевич, консультант по вопросам выборов ОБСЕ/БДИПЧ, Варшава (+48-22-520 0600).

Адрес МОНВ ОБСЕ/БДИПЧ:
Центр Валдемара
ул. Кр. Валдемара 21, Рига, LV-1010
Тел. +371-6703 5297; +371-6703 5200
Факс: +371-6703 5252
E-mail: office@odhr.esm.lv